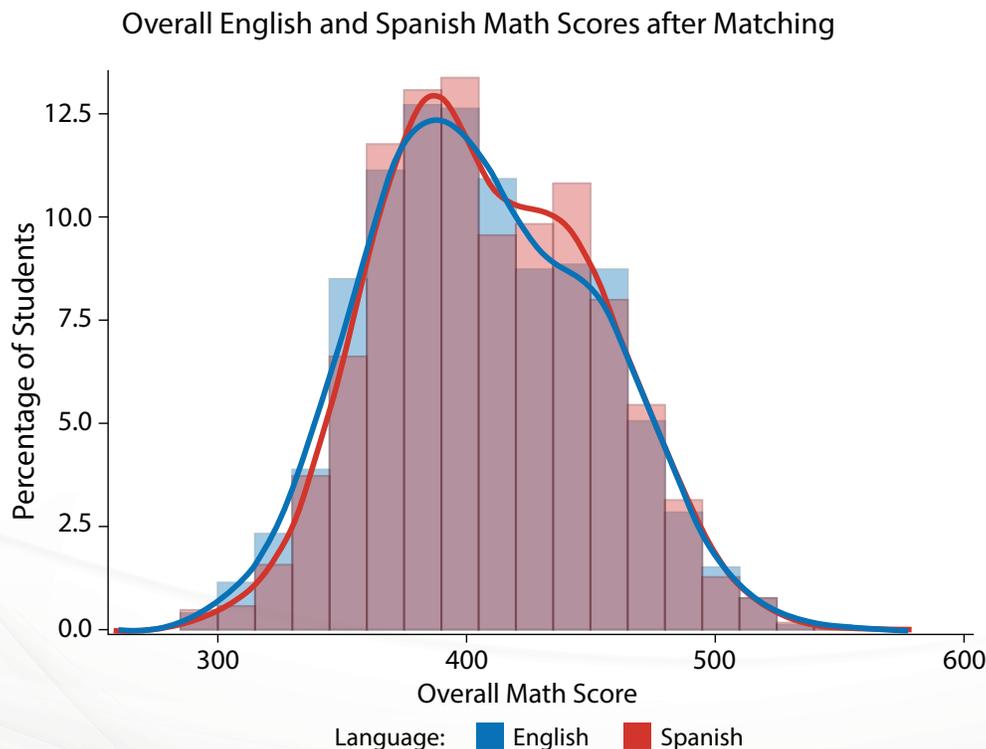


# Comparability Study between the *i-Ready Diagnostic* for Mathematics in English and the *i-Ready Diagnostic* for Mathematics in Spanish

In order to ensure Spanish-speaking students who are learning English have the opportunity to fully demonstrate their math skills and knowledge, Curriculum Associates has created a Spanish transadaptation of the *i-Ready Diagnostic* for Mathematics. In order to use and interpret the scores on the Diagnostic for Mathematics in Spanish relative to the Diagnostic for Mathematics in English, the exams must be comparable and measure the same underlying construct. This study explored the comparability of scores on the *i-Ready Diagnostic* for Mathematics in English and Spanish.

In fall 2019, Curriculum Associates conducted a comparability study to evaluate the performance of students who took the *i-Ready Diagnostic* for Mathematics assessment using either the English or Spanish-language version. The study included data from more than 1,300 students who took the test in Spanish, who were statistically matched to students who took the test in English. Statistical matching was done based on previous scores in Mathematics and Reading.

**After matching, there were no statistically significant differences in the mean performance of students between the English and Spanish-language versions of the test.**



**These results provide evidence that scores from the English and Spanish-language versions of the *i-Ready Diagnostic* for Mathematics are comparable across languages.**

Note that this study only examined point-in-time scores for the matched sample student distribution and did not evaluate comparability of the *i-Ready* growth model across languages. This research is ongoing.